

Amtsblatt

für die Stadt Schwedt/Oder



Schwedt/Oder, Mittwoch, den 27. Juli 2011

20. Jahrgang, Ausgabe 7/2011



Nutzen Sie den Sommer für einen Besuch am Bollwerk!

Inhaltsverzeichnis des amtlichen Teils

Bestätigung der Jahresabschlüsse zum 31.12.2008 und zum 31.12.2009 der Uckermärkischen Bühnen Schwedt als Eigenbetrieb der Stadt Schwedt/Oder mit Bekanntmachungsanordnung Seite 2	Aufruf an Eigentümer bzw. deren Erben von Bodenreformgrundstücken Seite 3
Zahlungserinnerung Seite 2	Bekanntmachung vom 26.07.2011 der Erörterung der rechtzeitig erhobenen Einwendungen und abgegebenen Stellungnahmen im Rahmen des wasserrechtlichen Planfeststellungsverfahrens für die Oderdeichsanierung im Landkreis Uckermark, Stadtgebiet Schwedt/Oder Teilobjekt 15, Polder 10, Baulos 63, Deich-km 28+400 – 31+000 Seite 5
Bekanntmachung über das Widerspruchsrecht nach § 18 Abs. 7 des Melderechtsrahmengesetzes Seite 2	Öffentliche Bekanntmachung der Jagdgenossenschaft Gatow ... Seite 5
Bekanntgabe des Ergebnisses der Geometrieverbesserung der Liegenschaftskarte durch Offenlegung Seite 3	

Das Amtsblatt der Stadt Schwedt/Oder erscheint in ausreichender Auflage nach Bedarf, mindestens monatlich.

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt des Amtsblattes ist die Stadt Schwedt/Oder, Der Bürgermeister, Lindenallee 25-29, 16303 Schwedt/Oder, Telefon 03332 446-205.

Das Amtsblatt wird an alle Schwedter Haushalte einschließlich aller Ortsteile verteilt.

Weitere Exemplare liegen im Rathaus und Rathaus Haus 2 zur Mitnahme aus.

Interessierte Firmen, Bürger und Institutionen haben die Möglichkeit, es gegen Übernahme der Portogebühren per Abonnement zu beziehen.

Bestellungen sind zu richten an die Stadtverwaltung Schwedt/Oder, Büro Bürgermeister, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Lindenallee 25-29, 16303 Schwedt/Oder.

Amtlicher Teil

Bestätigung der Jahresabschlüsse zum 31.12.2008 und zum 31.12.2009 der Uckermärkischen Bühnen Schwedt als Eigenbetrieb der Stadt Schwedt/Oder

Die Stadtverordnetenversammlung Schwedt/Oder bestätigt auf ihrer 13. Sitzung am 26. Mai 2011 die Jahresabschlüsse 2008 und 2009 der Uckermärkischen Bühnen Schwedt und fasste nachstehenden Beschluss

1. Durch die Stadtverordnetenversammlung Schwedt/Oder werden die Jahresabschlüsse der Uckermärkischen Bühnen Schwedt für die Wirtschaftsjahre 2008 und 2009 festgestellt.
2. Dem Intendanten der Uckermärkischen Bühnen Schwedt wird für die Wirtschaftsjahre 2008 und 2009 Entlastung erteilt.
3. Die Stadtverordnetenversammlung Schwedt/Oder beschließt vom Jahresfehlbetrag

aus dem Jahr 2008 in Höhe von 361.129,87 €
aus dem Jahr 2009 in Höhe von 10.384,17 €
durch Entnahme aus der allgemeinen Rücklage auszugleichen

Gemäß Eigenbetriebsverordnung des Landes Brandenburg, § 27 (2) und der 2. Änderung der Betriebssatzung der Uckermärkischen Bühnen Schwedt, § 12 (4), liegen die Jahresabschlüsse 2008 und 2009 in den Uckermärkischen Bühnen Schwedt, Besucherkasse, öffentlich aus.

Schwedt/Oder, 27.06.11

*Polzehl
Bürgermeister*

Bekanntmachungsanordnung

Der in der 13. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung Schwedt/Oder am 26.05.2011 gefasste Beschluss „**Bestätigung der Jahresabschlüsse zum 31.12.2008 und zum 31.12.2009 der Uckermärkischen Bühnen Schwedt als Eigenbetrieb der Stadt Schwedt/Oder – Beschluss-Nr. 172/13/11**“ ist öffentlich bekannt zu machen.

Schwedt/Oder, 27.06.11

*Polzehl
Bürgermeister*

Zahlungserinnerung

Hiermit werden alle Steuer- und Gebührenpflichtigen daran erinnert, dass folgende Zahlungen für das III. Quartal 2011 am 15. August fällig sind:

- Grundsteuer A
- Grundsteuer B
- Gewerbesteuer
- Hundesteuer für das II. Halbjahr 2011
- Vergnügungssteuer
- Regenwassergebühren
- Straßenreinigungsgebühren

Gemäß § 259 der Abgabenordnung können die vorgenannten Steuern und Gebühren vollstreckt werden.

Einer besonderen Mahnung an den einzelnen Schuldner bedarf es nicht, wenn vor der Fälligkeit an die Zahlung erinnert wird.

Diese Mitteilung gilt als **öffentliche Bekanntmachung** im Sinne des § 259 der Abgabenordnung – **Zahlungserinnerung**.

Für die Umlage zur Deckung des Beitrages der Stadt Schwedt/Oder an den Wasser- und Bodenverband sind **keine** Einzahlungen vorzunehmen.

Die Zahlungspflicht entsteht erst mit der Bescheiderteilung für das Jahr 2011.

Schwedt/Oder, 06.07.11

*Polzehl
Bürgermeister*

Bekanntmachung über das Widerspruchsrecht nach § 18 Abs. 7 des Melderechtsrahmengesetzes „Widerspruch gegen die Übermittlung von Meldedaten an das Bundesamt für Wehrverwaltung“

Nach § 54 des Wehrpflichtgesetzes können sich Frauen und Männer, die Deutsche im Sinne des Grundgesetzes sind, verpflichten, freiwilligen Wehrdienst zu leisten, sofern sie hierfür tauglich sind.

Zum Zweck der Übersendung von Informationsmaterial übermitteln die Meldebehörden dem Bundesamt für Wehrverwaltung aufgrund § 58 Abs. 1 des Wehrpflichtgesetzes jährlich folgende Daten zu Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im nächsten Jahr volljährig werden:

1. Familienname,
2. Vornamen,
3. gegenwärtige Anschrift.

Die Datenübermittlung unterbleibt, wenn die Betroffenen ihr nach § 18 Abs. 7 des Melderechtsrahmengesetzes widersprochen haben.

Der Widerspruch kann bei der Meldebehörde schriftlich oder zur Niederschrift eingelegt werden.

*Fachbereich Ordnung, Brandschutz und
Bürgerangelegenheiten*

Amtlicher Teil**04.07.2011****Bekanntgabe des Ergebnisses der Geometrieverbesserung der Liegenschaftskarte durch Offenlegung**

Die Geometrieverbesserung der Liegenschaftskarte der **Gemarkung Kunow Flur 1-4** ist durchgeführt worden

Gemäß § 17 Abs. 1 und Abs. 2*) des Brandenburgischen Vermessungsgesetzes (BbgVermG) vom 27. Mai 2009 (GVBl. I 2009, S. 166), geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 13. April 2010 (GVBl. I 2010 Nr 17) gebe ich deshalb durch Offenlegung das Ergebnis der Geometrieverbesserung bekannt.

Einwendungen gegen die Geometrieverbesserung

Gegen das Ergebnis der Geometrieverbesserung können Sie innerhalb eines Monats nach Ablauf der Offenlegungsfrist Einwendungen erheben. Das Ergebnis der Geometrieverbesserung gilt als anerkannt, wenn innerhalb eines Monats nach Ablauf der Offenlegungsfrist keine Einwendungen erhoben wurden.

Die Einwendungen gegen das Ergebnis der Geometrieverbesserung sind beim

Landkreis Uckermark
Kataster- und Vermessungsamt
16303 Schwedt
Dammweg 11

schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Die Offenlegung des Ergebnisses der Geometrieverbesserung erfolgt beim

Landkreis Uckermark
Kataster- und Vermessungsamt
16303 Schwedt
Dammweg 11

in der Zeit vom 08.08.2011 bis 07.09.2011.

**Ministerium der Finanzen –
Aufruf an Eigentümer bzw. deren Erben von Bodenreformgrundstücken**

Im Rahmen der Amtshilfe für das Land Brandenburg veröffentlicht die Stadt Schwedt/ Oder für die Stadt nachfolgend aufgeführte Bodenreform Eigentümer und deren ehemaligen Bodenreformgrundstücke:

Stadt Schwedt/Oder

zuletzt eingetragener Eigentümer vor Eintragung des Landes Brandenburg	Grundbuch von	GB- Bl-Nr.	Gemarkung	Flur	Flurstück	BBG-Az.
Adermann, Paul	Schwedt	1946	Schwedt	037	00020/000	7353245
Adermann, Paul	Schwedt	1946	Schwedt	037	00018/000	7353245
Bacher, Hertha	Schwedt	103	Schwedt	035	00203/002	731027
Bacher, Hertha	Zützen	103	Zützen	003	00053/000	731027
Becker, Gerda	Schwedt	1869	Schwedt	037	00071/000	7353224
Böttcher, Paul	Stendell	146	Stendell	003	00078/000	731026
Böttcher, Robert	Stendell	124	Stendell	003	00051/000	731025
Driese, Fritz	Schwedt	1780	Schwedt	034	00284/000	7353229
Dutkowiak, Alfred	Schwedt	1897	Schwedt	037	00067/000	7353223
Ehrenberg, Wilhelm	Stendell	144	Stendell	003	00079/000	731051
Emeling, Martha	Schwedt	1046	Schwedt	017	00021/000	7353209
Fechner, Gregor	Stendell	117	Stendell	003	00064/000	731031
Fiedler, Elfriede	Stendell	128	Stendell	003	00045/000	731033
Flemming, Emil	Stendell	135	Stendell	003	00058/000	731034
Gielow, Karl und Agnes	Schwedt	848	Schwedt	016	00398/000	7353217
Goertz, Antonie	Schwedt	1975	Schwedt	035	00215/000	7353232
Grothe, Wilhelm	Stendell	133	Stendell	003	00054/000	731055
Guze, Erich	Stendell	114	Stendell	003	00072/000	731056
Hacker, Bernhard	Schwedt	1071	Schwedt	015	00093/005	7353208
Hacker, Bernhard	Schwedt	1071	Schwedt	015	00093/004	7353208
Hartmann, Wilhelm	Hohenfelde	210	Hohenfelde	004	00077/000	730474
Hummel, Erich	Gatow	180	Gatow	002	00823/000	7353241
Hummel, Erich	Gatow	180	Vierraden	001	00297/001	7353241
Hummel, Erich	Gatow	180	Vierraden	001	00297/002	7353241

Amtlicher Teil

Jahn, Elli	Schwedt	1885	Schwedt	037	00102/000	7353237
Jahn, Elli	Schwedt	1885	Schwedt	037	00103/000	7353237
Jahn, Otto	Schwedt	1884	Schwedt	037	00098/000	7353228
Jahnke, Gustav	Schwedt	1054	Schwedt	017	00095/000	7353214
Kamrath, Friedrich	Stendell	141	Stendell	003	00071/000	731054
Kielblock, Irma	Schwedt	1982	Schwedt	034	00032/000	7353235
Lichtenberg, Ernst	Schwedt	1053	Schwedt	017	00093/000	7353216
Liebrenz jun., Otto	Stendell	120	Stendell	003	00059/000	731024
Liehr, Franz	Hohenfelde	217	Hohenfelde	003	00005/000	730475
Lindner, Bernhard	Schwedt	1911	Schwedt	035	00168/000	7353238
Lubahn, Karl	Schwedt	1047	Schwedt	017	00022/000	7353207
Lüder, Hedwig	Schwedt	1814	Schwedt	035	00069/000	7353221
Lüder, Hedwig	Schwedt	1814	Schwedt	035	00424/000	7353221
Mai, Fritz	Stendell	89	Stendell	003	00030/000	731023
Nitz, August	Stendell	219	Stendell	004	00016/009	731035
Nowak, Anna	Schwedt	1872	Schwedt	037	00066/000	7353213
Peske, Gustav	Schwedt	1957	Schwedt	037	00034/000	7353222
Quade, Hermann	Stendell	127	Stendell	003	00044/000	731032
Riegemann, Robert	Kunow	89	Kunow	002	00659/000	7353211
Rönnpagel, Willi	Schwedt	1773	Schwedt	035	00084/000	7353234
Rönnpagel, Willi	Schwedt	1773	Schwedt	035	00454/000	7353234
Ross, Gustav	Stendell	140	Stendell	003	00070/000	731052
Schallock, Karl	Stendell	134	Stendell	003	00057/000	731053
Schinske, Heinrich	Gatow	186	Gatow	002	00829/000	7353218
Schinske, Heinrich	Gatow	186	Vierraden	001	00291/001	7353218
Schinske, Heinrich	Gatow	186	Vierraden	001	00291/002	7353218
Schmidt, Otto	Schwedt	1044	Schwedt	017	00018/000	7353215
Schneider, August	Hohenfelde	168	Hohenfelde	003	00045/000	730437
Schneider, August	Hohenfelde	168	Hohenfelde	003	00081/000	730437
Schönfeld, Otto	Schwedt	1818	Schwedt	035	00087/000	7353227
Stange, Elisabeth	Schwedt	1058	Schwedt	018	00084/000	7353206
Stange, Elisabeth	Schwedt	1058	Schwedt	018	00166/000	7353206
Wolter, Rudolf	Schwedt	1784	Schwedt	034	00290/000	P7353220
Wrase, Wilhelmine	Gatow	187	Vierraden	001	00306/001	730473
Wrase, Wilhelmine	Gatow	187	Vierraden	001	00306/002	730473

Der Bundesgerichtshof (BGH) hat durch Urteil vom 07. Dezember 2007 (Az.: V ZR 65/07) entschieden, dass die vor dem 03. Oktober 2000 geübte Praxis des Landes Brandenburg in Bezug auf Grundstücke aus der Bodenreform, deren Eigentümer bzw. Erben dem Land zum damaligen Zeitpunkt unbekannt waren, nicht rechtmäßig war.

Das BGH-Urteil enthält – über den entschiedenen Einzelfall hinaus – die Feststellung, dass die dem Land damals unbekanntes Eigentümern oder deren Erben ihr Eigentum durch die vom Land Brandenburg erklärte Auffassung nicht verloren haben, da die Auffassung nichtig ist.

Das Ministerium der Finanzen des Landes Brandenburg bittet deshalb alle benannten Eigentümer bzw. deren Erben, sich möglichst schnell beim Brandenburgischen Landesbetrieb für Liegenschaften und Bauen, Heinrich-Mann-Allee 103, 14473 Potsdam zu melden, um die Möglichkeit einer Rückauffassung zu klären.

Die vom Land Brandenburg eingerichtete Hotline lautet:
Tel.: 0331-58181-381 Fax: 0331-58181-199 E-Mail: poststelle-zpdm@blb.brandenburg.de

Amtlicher Teil

Landesamt für Umwelt, Gesundheit und Verbraucherschutz

Bekanntmachung vom 26.07.2011 der Erörterung der rechtzeitig erhobenen Einwendungen und abgegebenen Stellungnahmen im Rahmen des wasserrechtlichen Planfeststellungsverfahrens für die Oderdeichsanierung im Landkreis Uckermark, Stadtgebiet Schwedt/Oder Teilobjekt 15, Polder 10, Baulos 63, Deich-km 28+400 – 31+000

I.

Für das o.g. Vorhaben wird auf Antrag des Landesamtes für Umwelt, Gesundheit und Verbraucherschutz, Abteilung Ökologie, Naturschutz, Wasser, Referat Ö5, Seeburger Chaussee 2 in 14476 Potsdam, OT Groß Glienicke (Träger des Vorhabens) vom Landesamt für Umwelt, Gesundheit und Verbraucherschutz, Regionalabteilung West, Referat RW1 (Planfeststellungsbehörde) ein Planfeststellungsverfahren nach § 68 Abs. 1 des Gesetzes zur Ordnung des Wasserhaushaltes (WHG) in Verbindung mit den §§ 72 ff. Verwaltungsverfahrensgesetz (VwVfG) durchgeführt.

Die gemäß § 73 Abs. 6 Satz 1 VwVfG durchzuführende Erörterung der rechtzeitig erhobenen Einwendungen gegen den Plan und der abgegebenen Stellungnahmen für das o.g. Vorhaben mit dem Träger des Vorhabens, den Behörden, den Betroffenen sowie den Personen, die Einwendungen erhoben haben, beginnt

am Dienstag, den 30. August 2011, um 10.00 Uhr

im Rathaus der Stadt Schwedt/Oder, Sitzungssaal, Raum Nr. 501
Lindenallee 25-29, 16303 Schwedt/Oder

II.

1. Die Erörterung ist nicht öffentlich (§§ 73 Abs.6 Satz 6 i.V.m. 68 Abs.1 Satz 1 VwVfG). Die Verhandlungsleitung muss wegen der Nicht-öffentlichkeit den Nachweis der persönlichen Teilnahmeberechtigung verlangen, so dass darum gebeten wird, sich im Zuge der Einlasskontrolle bei dem Beauftragten der Planfeststellungsbehörde in die vorbereitete Anwesenheitsliste einzutragen. Der Einlass erfolgt jeweils eine halbe

Stunde vor Veranstaltungsbeginn. Die Verhandlungsleitung kann im Einzelfall weiteren Personen die Teilnahme an der Erörterung gestatten, sofern kein Beteiligter widerspricht (§§ 73 Abs.6 Satz 6 i.V.m. 68 Abs.1 Satz 3 VwVfG).

2. Die betroffenen Behörden, anerkannten Naturschutzverbände sowie diejenigen, die Einwendungen erhoben haben, werden zu der Erörterung gesondert schriftlich geladen.
3. Die Teilnahme am Erörterungstermin ist jedem, dessen Belange durch das Vorhaben berührt werden, freigestellt. Die Vertretung durch einen Bevollmächtigten ist möglich. Dieser hat seine Bevollmächtigung durch eine schriftliche Vollmacht nachzuweisen und diese zu den Akten der Planfeststellungsbehörde zu geben.
4. Bei Ausbleiben eines Beteiligten im Erörterungstermin kann ohne ihn verhandelt werden.
5. Sollten an dem oben genannten Termin nicht alle rechtzeitig eingegangenen Einwendungen, Stellungnahmen und sonstigen Beiträge ausreichend behandelt werden können, wird die Erörterung zu einem späteren Zeitpunkt fortgesetzt, der gesondert bekannt gemacht wird.
6. Durch die Teilnahme am Erörterungstermin oder Vertreterbestellung entstehende Kosten können nicht erstattet werden.

Im Auftrag

Rainer Simon

Öffentliche Bekanntmachung der Jagdgenossenschaft Gatow

Auf der Versammlung der Mitglieder des gemeinschaftlichen Jagdbezirkes Gatow am 10.06.2011 wurden folgende Beschlüsse einstimmig gefasst:

- Die Jahresrechnung 2010/11 ist erstellt und geprüft.
- Ein neuer Haushaltsplan 2011/12 ist aufgestellt und ausgeglichen.
- Der Vorstand und der Kassenführer werden entlastet.
- Der Reinertrag der Jagdnutzung aus den Jagdjahren 2010/2011 beträgt 1,00 EUR/ha und wird an die Jagdgenossen ausgezahlt. (Anträge

für diese Auszahlung können bei Frau Wendt im Gemeindehaus Gatow zu den Sprechzeiten abgeholt werden.)

Schwedt/Oder, den 20.06.2011

Marko Schmidt

Der Jagdvorsteher

Informationen aus dem Rathaus

Zahl des Monats

Im Schuljahr 2010/2011 besuchten

119

Schüler in Schwedt/Oder
die Jahrgangsstufe 13

Stand September 2010

(Quelle: Liegenschafts- und Schulverwaltungsamt des Landkreises Uckermark)

Redaktionsschluss

Das nächste Amtsblatt für die Stadt Schwedt/Oder „Schwedter Rathausfenster“ erscheint am 31. August 2011. Redaktionsschluss ist der 17. August 2011.

Hinweis: Die Redaktion behält sich vor, eingereichte Texte zu kürzen.

Impressum

Amtsblatt für die Stadt Schwedt/Oder Schwedter Rathausfenster

Das Amtsblatt für die Stadt Schwedt/Oder erscheint nach Bedarf, mindestens monatlich.

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt des Amtsblattes für die Stadt Schwedt/Oder:

Stadt Schwedt/Oder, Der Bürgermeister
Lindenallee 25-29, 16303 Schwedt/Oder
Tel. 03332 446-205

E-Mail: buergermeister.stadt@schwedt.de
Internet: www.schwedt.eu

Verantwortlich für den Inhalt des redaktionellen Teiles „Schwedter Rathausfenster“:

Stadt Schwedt/Oder, Der Bürgermeister,
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit
Lindenallee 25-29, 16303 Schwedt/Oder
Telefon 03332 446-306

E-Mail: oeffentlichkeitsarbeit.stadt@schwedt.de
Internet: www.schwedt.eu

Verlag, Druck und verantwortlich für Anzeigen:

Heimatblatt Brandenburg Verlag GmbH
Panoramastraße 1, 10178 Berlin,
Tel. 030 / 28 09 93 45,

E-Mail: redaktion@heimatblatt.de, www.heimatblatt.de

Die nächste Ausgabe erscheint am

31. August 2011;

Anzeigenschluss ist am

17. August 2011.

Telefonnummer für Fragen zum redaktionellen Teil:

03332 446-306

Sprechstunden des Landesamtes für Soziales und Versorgung

Die Außenstelle Frankfurt (Oder) des Landesamtes für Soziales und Versorgung führt in Schwedt/Oder eine Außensprechstunde durch. Die nächste Beratung findet am **11. August 2011, in der Zeit von 09:30 Uhr bis 13:00 Uhr**, im Gebäude der Stadtverwaltung Schwedt/Oder, Rathaus Haus 2, Dr.-Theodor-Neubauer-Straße 5, Raum 327 statt.

- Beratung von anspruchsberechtigten Kriegsoffizieren und deren Hinterbliebenen über Leistungen der **Kriegsopferfürsorge**
- Beratung zum **Sozialgesetzbuch – 9. Buch – (SGB IX) – Rehabilitation und Teilhabe behinderter Menschen**
- Beratung von Kriegsoffizieren und deren Hinterbliebenen nach dem **Bundesversorgungsgesetz**
- Beratung zum **Opferentschädigungsgesetz, Häftlingshilfegesetz, Soldatenversorgungsgesetz, Strafrechtlichen Rehabilitierungsgesetz**

gesetz, Häftlingshilfegesetz, Soldatenversorgungsgesetz, Strafrechtlichen Rehabilitierungsgesetz

Darüber hinaus sind die Mitarbeiterinnen persönlich unter folgender Adresse und Telefonnummer zu erreichen: Landesamt für Soziales und Versorgung, Außenstelle Frankfurt (Oder), Versorgungsamt, Robert-Havemann-Straße 4, 15236 Frankfurt (Oder), Telefon 0335 5582-240, Fax 0335 5582-284, Internet: www.lasv.brandenburg.de

Die Postanschrift lautet:

Landesamt für Soziales und Versorgung
Außenstelle Frankfurt (Oder), Versorgungsamt
PF 19 51
15209 Frankfurt (Oder)

Wir gratulieren

Der Bürgermeister der Stadt Schwedt/Oder übermittelt nachträglich die herzlichsten Glückwünsche

zum 60. Hochzeitstag

dem Ehepaar Lilli und Joachim Regenberg
dem Ehepaar Brigitte und Rudolf Kregenbring

zum 50. Hochzeitstag

dem Ehepaar Edith und Gerd Lind
dem Ehepaar Irmgard und Hans Stargard
dem Ehepaar Christa und Burkhard Heyne
dem Ehepaar Ursula und Ernst Schimmelpfennig
dem Ehepaar Sigrid und Siegfried Rack

Hinweis:

Um Ehejubilare Glückwünsche zu übermitteln, muss der Meldebehörde das Datum der Eheschließung bekannt sein.

zum 100. Geburtstag

Frau Hildegard Bastian

zum 95. Geburtstag

Frau Erna Buchholz

zum 90. Geburtstag

Frau Anna Schönmaier
Frau Gertrud Bleske
Herr Günther Beuster
Frau Elisabeth Wienke

zum 85. Geburtstag

Frau Charlotte Behm
Herr Albert Rick
Frau Emma Bischoff
Frau Elfriede Wilke
Frau Irmgard Böhm
Frau Vera Guba



Frau Erika Reiprecht
Herr Gerhard Hentschel

zum 85. Geburtstag

Frau Helene Braatz
Herr Werner Maasch
Frau Elfriede Burkhardt
Herr Hans-Joachim Kütbach

zum 80. Geburtstag

Frau Irene Giese
Frau Hildegard Phillip
Frau Christel Werner
Herr Hans Adam
Frau Ruth Kalischa
Frau Barbara Bartelt
Frau Annerose Hahn
Frau Agnes Schmidt
Herr Kurt Gliniorz
Frau Elfriede Hertel
Frau Gerda Kregel
Herr Arno Heidemann
Frau Erika Stechow
Frau Dora Schüler

Freizeit, Bildung, Informationen

18. Tabakblütenfest in Vierraden



Zum 18. Tabakblütenfest in Vierraden kann man gespannt sein, wer zur fünften Tabakkönigin gekrönt wird (von links Ayleen Maasch, Franziska Stockfisch, Nancy Schneiderat, Sandra Kiesow)

Am 20. August 2011 feiert Vierraden zum achtzehnten Mal das traditionelle Tabakblütenfest, organisiert vom Verein für Heimatgeschichte und Traditionspflege e. V. Vierraden.

Die Tradition der „Tabakköst“, dem speziellen Erntefest der Tabakpflanze, wird mit dem Tabakblütenfest aufrecht erhalten und an diesem Tag um 14 Uhr eröffnet. Ein buntes Nachmittagsprogramm mit handwerklichem Treiben und jeder Menge kulinarischer Köstlichkeiten bieten viel Unterhaltung für Jung und Alt. Besonderer Höhepunkt wird die Krönung der 5. Tabakkönigin auf dem Marktplatz von Vierraden.

Die amtierende Tabakkönigin Sandra Kiesow wird ihre Krone an eine würdige Nachfolgerin übergeben. Diese wird vor der fachkundigen Jury ihr Wissen über den uckermärkischen Tabakanbau unter Beweis stellen und zeigen, wie man in alten Zeiten den Tabak mit der Hand auffädelt, um diesen dann zum Trocknen in der Scheune aufzuhängen. Unter der geschmückten Ernte-



krone kann dann bis in die frühen Morgenstunden getanzt werden

Auch das **Tabakmuseum** reicht nach alter Tradition die „Tabakköst“ in der hauseigenen Cafeteria und im Museumsgarten mit selbstgebackenen Kuchen und Kaffee.

Bei **freiem Eintritt** können sich unsere Gäste einen informativen Einblick in die über drei Etagen reichende Ausstellung zur Geschichte und Gegenwart des Tabakanbaus, des Tabakhandels und der Tabakverarbeitung in der Oder-Randow-Region verschaffen, sich den neuen Ausstellungsbereich zur Prävention anschauen und sich in der Sonderausstellung „Kräuterduft liegt in der Luft“ über die vielseitige Verwendung von Wald- und Wiesenkräutern informieren.

Tabakmuseum Vierraden

5. Kreisintegrationsfest am 13. August 2011 um 14 Uhr in Berkholz

Das 5. Kreisintegrationsfest im Landkreis Uckermark findet am 13. August um 14:00 Uhr in Berkholz, Hauptstraße 8, statt. Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger des Landkreises Uckermark sind recht herzlich eingeladen.

Als Veranstalter sind wir bemüht, Zubringerbusse zu organisieren. Näheres erfahren Sie aus der aktuellen Presse und über die Beratungsstellen des Diakonischen Werkes im Kirchenkreis Uckermark e. V., Telefonnummer: 03332 834210; 03331 269625.

Mit unserer Veranstaltung unterstützen wir den gemeinsamen Einsatz für ein friedliches Zusammenleben in unserer Gesellschaft, für den Abbau von Vorurteilen und Diskriminierungen, und setzen ein Zeichen gegen Antisemitismus und Rechtsextremismus.

Programmablauf:

13:00 Uhr Anreise
14:00 Uhr offizieller Beginn und Begrüßung: Integrationsbeauftragter, Landrat, Bürgermeister

Neuer Tanzkurs für 6- bis 7-jährige Kinder

Die Musik- und Kunstschule Schwedt beginnt mit einer neuen Anfänger-Tanzklasse ab dem Schuljahr 2011/12.

Für Jungen und Mädchen der 1. und 2. Klasse findet am Donnerstag, dem 18. August, von 14:30–15:30 Uhr, eine Probestunde im Ballettsaal (Raum 408) statt.

Anmeldungen sind möglich unter 03332 266311 bzw. per E-Mail musikschule.stadt@schwedt.de.



Musik- und Kunstschule Schwedt/Oder



Die Musik- und Kunstschule sucht Kinder für eine neue Anfänger-Tanzklasse.

Das Amtsblatt für die Stadt
Schwedt/Oder
„Schwedter Rathausfenster“
erhalten Sie auch
im Foyer des Rathauses und
im Rathaus Haus 2.

14:15 Uhr Auszeichnungen durch den Landrat
14:30 Uhr Kaffee und Kuchentafel
15:00 Uhr vielseitiges Kulturprogramm, Gespräche mit Abgeordneten
18:15 Uhr zahlreiche Imbissstände mit verschiedenen Spezialitäten
19:15 Uhr Kulturprogramm
20:00 Uhr musikalische Highlights und Tanz
21:30 Uhr Feuerwerk

Diakonisches Werk im Kirchenkreis Uckermark e. V.

Vokalzeit

An alle jung gebliebenen Männer zwischen 18 und 50 Jahren!

Seid ihr kommunikativ, engagiert, spielfreudig und noch nicht vollständig ausgepowert? Dann laden wir euch herzlich ein – ab Dienstag, 23. August, 18:30–20:00 Uhr, in den Raum 211 der Musik- und Kunstschule!

Ach ja – Grund des Treffens ist das Singen im Gesangsstudio.

Im Moment sind wir 16 Männer und würden uns über eure Verstärkung freuen.



Musik- und Kunstschule Schwedt/Oder

Stadtordnungsdienst

Hotline 446-446

Montag bis Donnerstag
von 07:00 bis 18:00 Uhr
Freitag
von 07:00 bis 15:00 Uhr

Nichtraucher schmecken besser

Im Tabakmuseum Vierraden wurde am 23. Juni der neue Ausstellungsbereich zum Nicht-Rauchen durch Bürgermeister Jürgen Polzehl und Dietrich Klein, Vorstandsvorsitzender der Stadtparkasse Schwedt, eröffnet. Die modern gestalteten Ausstellungstafeln sollen den Besucher anregen, sich mit der Problematik „Rauchen oder Nicht-rauchen“ zu beschäftigen. Neben der provokanten Frage „Schon mal Chemikalien getrunken?“ geben die Tafeln auch Argumente für das Nicht-rauchen, stellen das Für und Wider des Rauchens gegenüber und sparen auch nicht die Folgen des Passivrauchens aus. Kurzfilme aus der Serie des

Ferienangebot des Tabakmuseums Vierraden

Endlich große Ferien. Und die Sonne scheint.

Für Ferienkinder hält das Tabakmuseum Vierraden im Schaugarten ein kleines Ferienfest bereit. Sie können ganz lange draußen im Garten sein, selbst Kräutersträußchen pflücken, Reibeseife aus getrockneten Ringelblüten und Rosenblüten herstellen oder ein Duftsäckchen mit Lavendel füllen. Der frisch gepflückte Pfefferminztee duftet wunderbar und gemischt mit Zitronenmelisse, Rosen- und Malvenblättern ist er ein Sommergenuss der besonderen Art.

Wer aber lieber eine kühle Kräuterlimonade mag, der erfährt, wie man aus Giersch, Apfelsaft, Zitronen und vielen bunten Sommerblüten dieses Spezialgetränk herstellen kann.

Am kleinen Gartenteich fliegt eine zarte Libelle mit glitzernden Flügeln vorbei, ein Frosch hüpfte auf einen Stein und all das wird umsummt und umbrummt von Hummeln, Bienen und bunten Schmetterlingen. Da macht es besonderen Spaß aus vielen grünen Kräutern eine leckere Kräuterbutter herzustellen oder eine besondere Soße für die Bratwurst.

Im Schatten der großen Tabakscheune kann man auf der Decke sitzen und für alle Rezepte ein Erinnerungsrezeptheft basteln.

Überraschend zeigen Kapuzinerkresse, Ringelblumen und Oregano, wie gut eine bunte Blume schmecken kann. Mit einem Kräutersträußchen, einer Rezeptsammlung, duftender Kinderseife



Kinder beim Herstellen von Kräuterbutter

oder Duftsäckchen haben alle Kinder eine bleibende Erinnerung an einen schönen Ferientag und ein ungewöhnliches Mitbringsel, das gut aussieht, duftet und schmeckt.

Um diese museumspädagogischen Angebote gut vorzubereiten, wird um eine vorherige telefonische Anmeldung gebeten.

Das Tabakmuseum Vierraden ist in der Woche von Dienstag bis Donnerstag von 9:00 bis 16:00 Uhr erreichbar und am Wochenende von 10:00 bis 17:00 Uhr, Telefonnummer: 03332 250991.

Wir wünschen allen Kindern erholsame Ferien und laden natürlich auch unsere erwachsenen Gäste ein, unsere interessante Sonderausstellung „Kräuterduft liegt in der Luft“ zu besuchen.

Tabakmuseum Vierraden



„Kummerkastens“ beim KIKA, die junge Menschen in der Auseinandersetzung mit dem Rauchen zeigen, runden den neuen Ausstellungsbereich ab. Partner für die inhaltliche Gestaltung waren Dr. Johanna Goldberg und die Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung. Finanzielle Unterstützung erhielt das Projekt von der Stadtparkasse Schwedt.

Mit einem Paukenschlag des Percussionensembles „Drumpeople“ der Musik- und Kunstschule Schwedt begannen am Eröffnungstag die Aktionen. Schüler der Gesamt-

schule Talsand lernten die Regionalgeschichte und die Biologie des Tabaks kennen, konnten ihre Kondition beim Ergometerrudern und die Geschicklichkeit am „heißen Draht“ testen, hatten beim Schmecken und Riechen Gelegenheit, ihre Sinne über Duft oder Gestank entscheiden zu lassen. Außerdem stand die aktive Auseinandersetzung mit der Frage „Rauchen oder Nicht-rauchen?“ in den Diskussionsstationen im Mittelpunkt. Gute Argumente für das Nicht-rauchen waren: Ich möchte später Kinder haben. Ich will nicht impotent werden. Ich will nicht stinken. Bei der Konfrontation mit dem Film „Dazugehören um jeden Preis!“ wurden die Jugendlichen mit den Argumenten der Gruppe konfrontiert. Was kann man tun, wenn die anderen rauchen, man aber selbst nicht rauchen will? Zum Neinsagen und Durchhalten gehört Mut. Gute Argumente gegen das Rauchen wurden gefunden: Rauchen kostet viel Geld! Rauchen macht abhängig! Rauchen schadet der Gesundheit! Für die aktive Teilnahme an diesem museumspädagogischen Angebot des Tabakmuseums Vierraden erhielten die Schüler ein T-Shirt mit dem Aufdruck „Nichtraucher schmecken besser“.

Öffnungszeiten: Dienstag bis Donnerstag: 10 bis 16 Uhr, Samstag und Sonntag: 10 bis 17 Uhr

Tabakmuseum Vierraden



Wasser und Leben – Zum Landschaftswasserhaushalt an Welse und Randow

Unter dieser Überschrift eröffnet am 19. August um 14.00 Uhr im Rathaus Angermünde eine Ausstellung ihre Pforten, die dem Besucher einen Einblick in das komplexe Beziehungsgefüge von Landschaft und Wasser gibt.

Wasser ist das Lebenselixier jeder Landschaft und es ist schwer zu steuern. Seit Jahrhunderten wird an Welse, Sernitz und Randow daran gearbeitet, sich das Wasser dienstbar zu machen. Ob idyllischer Mühlenteich, schnurgerade gezogener Entwässerungsgraben oder einst trockengelegtes heute wieder vernässtes Moor: An vielen Orten lassen sich die Bemühungen ablesen, den Landschaftswasserhaushalt den oft unterschiedlichen Ansprüchen der Landnutzer entsprechend zu gestalten. Konflikte blieben und bleiben da nicht aus. Aber in diesen Auseinandersetzungen ist auch viel ortsbezogenes Wissen über Wasser und Landschaft gewachsen.

Mit dem prognostizierten Klimawandel tritt eine neue, schwer abzuwägende Kraft in diese Aus-

Landschaftswerkstatt Wasser
Uckermark-Barnim
www.wasserundlandschaft.de



einandersetzungen ein und verlangt Aufmerksamkeit. Zwischen Starkregen und Dürre, vielen Niederschlägen im Herbst und Winter und wenigen in der Vegetationsperiode gilt es zukünftig eine neue Balance zu finden und den Landschaftswasserhaushalt entsprechend zu gestalten. Dafür gibt es keine Patentrezepte, tragfähige Lösungen müssen in der Landschaft selbst diskutiert, abgewogen und umgesetzt werden.

Für diese Herausforderung möchte die Ausstellung Impulse geben. Sie entstand auf der Grundlage von vielen Gesprächen mit Landnutzern, darunter Landwirte, Fischer, Wasserwirtschaftler, Kommunalpolitiker und Naturschützer, sowie mit Anwohnern. Sie bildet den Auftakt für eine Veranstaltungsreihe zum Thema Wasser und Landschaft in der Region Uckermark-Barnim, zu

der die Landschaftswerkstatt Wasser Uckermark-Barnim in den kommenden Monaten an verschiedenen Orten einladen wird. Die vom Büro für Landschaftskommunikation verantwortete Werkstatt ist Teil des Forschungsverbundprojektes Innovationsnetzwerk Klimaanpassung Brandenburg Berlin, kurz INKA BB.

Seien Sie zur Eröffnung herzlich eingeladen, wir würden uns freuen.

Dr. Kenneth Anders und Lars Fischer, Büro für Landschaftskommunikation

Für weitere Informationen besuchen Sie www.wasserundlandschaft.de



Die Welse vor Frauenhagen, Juni 2010

Foto: Büro für Landschaftskommunikation



A. KOSCHENZ
Steinmetzmeister

- Grabmale, Liegesteine, Einfassungen, Bronzeschmuck
- Fensterbänke
- Aufarbeiten alter Grabmale
- Treppenbau
- Kaminverkleidung

alles aus Naturstein

Angermünde
Schwedter Str. 15
- gegenüber AH Ford -
Tel. 0 33 31 / 3 33 63

Schwedt (Oder) · Handelsstraße
- gegenüber Domäne -
Tel. 0 33 32 / 41 80 73
Di. u. Do. 10-12.30 u. 13.30 - 18 Uhr

Samstag nach Vereinbarung

Wenn Trauer hilflos macht ...
BESTATTUNGEN

Kellner GmbH

Wir sind Tag und Nacht
für Sie zu erreichen:

Klosterstraße 35
16278 Angermünde

Telefon:
(0 33 31) 3 29 83



Auguststraße 11
16303 Schwedt/Oder

Telefon:
(0 33 32) 51 22 31

Veranstaltungen in Schwedt/Oder

Auszug aus www.schwedt.eu/veranstaltungskalender

August 2011

Höhepunkte

- 30.07.–14.08., Tabakfabrik Vierraden, www.kunstbauwerk.de
Deutsch, polnisch, spanisches Workcamp
- 06.08., 10:00–17:00 Uhr, Stendell, Platz am neuen Gemeindehaus,
www.stendell.de
Trödelmarkt
- 20.08., 14:00 Uhr, Vierraden, **Tabakblütenfest 2011**
- 20.08., 14:00–17:00 Uhr, Criewen, Parkgarten, **Backofenfest**
- 20.08., Zützen, **Dorffest**
- 20.08.–28.08., Tabakfabrik Vierraden, www.kunstbauwerk.de
**Kunstsymposium – kunstbauwerk 2011 – oder | odra:
 „Tobacco Road“**
- 25.08.–28.08., **Schwedter Treffen**
- 27.08., 16:00–21:30 Uhr, Criewen, Nationalparkzentrum,
Europäische Nacht der Fledermäuse
- 27.08., Herrenhof, **Bergfest – großes Dorffest**

Ausstellungen

- Ausstellung des Stadtarchivs im Rathaus Haus 2,
 Dr.-Theodor-Neubauer-Straße 5, Telefon: 03332 446-790,
www.schwedt.eu/stadtarchiv,
 Dienstag, Donnerstag, Freitag 09:00–12:00 Uhr,
 Dienstag 13:00–18:00 Uhr, Donnerstag 13:00–15:00 Uhr,
Postgeheimnis? Die Stasi und die Cottbuser Briefe, 02.08.–30.09.
- Galerie am Kietz, Gerberstraße 2, Telefon: 03332 512410,
www.kunstverein-schwedt.de,
 Dienstag, Mittwoch 10:00–16:00 Uhr, Donnerstag 10:00–18:00 Uhr,
 Sonntag 15:00–17:00 Uhr
**„Wasser und Licht“, Ergebnisse des 20. Internationalen Land-
 schaftspleinairs „Künstler erleben den Nationalpark Unteres
 Odertal“**, 15.07.–08.09.
- Stadtmuseum Schwedt/Oder, Judenstraße 17, Telefon: 03332 23460,
www.schwedt.eu/stadtmuseum, geschlossen
Besichtigung jüdisches Ritualbad, Telefon: 03332 834024:
 02.04.–27.09., Dienstag 10:00–17:00 Uhr, Samstag 14:00–17:00 Uhr
- Tabakmuseum Vierraden, Breite Straße 14, Telefon: 03332 250991,
www.tabakmuseum-vierraden.de, Dienstag bis Donnerstag
 10:00–16:00 Uhr, Samstag, Sonntag 10:00–17:00 Uhr
„Ein frischer Duft liegt in der Luft“ – Kräuterausstellung,
 15.05.–30.09.
- Evangelische Kirche, Oderstraße 35, Telefon: 03332 22083
 Sonntag–Freitag 14:00–16:00 Uhr, Sonnabend 10:00–17:00 Uhr
Auf der Suche – Klöppelspitzen neu interpretiert, 17.07.–11.09.
 (Während der Öffnungszeiten Turmbesteigung auf eigene Gefahr)
- galerie16303, Bootsweg 6, www.galerie16303.de,
 Mittwoch, Samstag, Sonntag 14:00–18:00 Uhr
Udo Krause – SUBART, 23.07.–18.08.
Gebrochene Poesie – Uckermark, 20.08.–08.09.
- Tabakfabrik Vierraden, Schwedter Straße 19, Telefon: 03332 838350
www.kunstbauwerk.de
 oder | odra: „Tobacco Road“, 27.08.–11.09.

Kino

- Kino FilmforUM, Handelsstraße 23, Telefon: 03332 449-290
www.filmforum-schwedt.de, Kassenöffnung: täglich 30 Minuten vor
 der ersten Vorstellung | Dienstag: **Kinotag**
 jeden 1. Mittwoch im Monat 20:30 Uhr: **ladies only**
 jeden letzten Mittwoch im Monat 15:00 Uhr: **Seniorenkino**
 jeden 3. Mittwoch im Monat 20:00 Uhr: **Männerabend**

Konzert, Theater

- Evangelische Kirche**, Oderstraße 35, Telefon: 03332 33083
 28.08., 17:00 Uhr, Chorkonzert
- Uckermärkischen Bühnen Schwedt**, Berliner Straße 46–48,
 Telefon: 03332 538-111, www.theater-schwedt.de
 21.05.–11.09., Parkfestspiele 2011
 21.08., 16:00 Uhr, Konzert des Wehrbereichsmusikkorps I aus
 Neubrandenburg
 26.08., 27.08., 19:00 Uhr, 1. Deutsch-polnisches Swing-Festival
 28.08., 15:00 Uhr, Die große Dampfershow mit Maxi Arland

Führungen, Wanderungen

- 15.07.–14.11., **geführte Kanutouren** durch den Nationalpark
 Unteres Odertal, auf Anmeldung beim Tourismusverein, Vierradener
 Straße 34, Telefon: 03332 2559-0, Internet: www.unteres-odertal.de
- 04.08., 08:00 Uhr, Parkplatz Uckermärkische Bühnen, Wanderung
„Brüssow – die nördlichste Kleinstadt der Uckermark“ mit dem
 SSV PCK 90 Schwedt e. V., Anmeldung unter 22654 erforderlich
- 06.08., 20.08., 10:30 Uhr, Tourist-Information, Vierradener Straße 34,
Stadtführung „Markgrafen – Tabak – Stadtumbau“
- 07.08., 10:00–15:00 Uhr, Nationalparkhaus Criewen, Wanderung mit
 der Naturwacht **„Juwelen der Lüfte“ – Schmetterlinge in Wald
 und Wiese**
- 11.08., 10:45 Uhr, ZOB, Veteranenwanderung mit dem SSV PCK 90
 Schwedt e. V. **„Umweltzentrum Blumberger Mühle“**
- 13.08., 08:00 Uhr, Parkplatz Uckermärkische Bühnen, Wanderung
 mit dem SSV PCK 90 Schwedt e. V. **„Deutsche Geschichte in der
 Schofheide“**, Anmeldung unter 413824 erforderlich
- 18.08., 08:00 Uhr, Parkplatz Uckermärkische Bühnen, Wanderung mit
 dem SSV PCK 90 Schwedt e. V. **„Durch die Schleuener Heide“**,
 Anmeldung unter 514570 erforderlich
- 27.08., 08:00 Uhr, Parkplatz Uckermärkische Bühnen, Wanderung mit
 dem SSV PCK 90 Schwedt e. V. **„Rund um den Werbellinsee“**,
 Anmeldung unter 033338/70564 erforderlich
- 27.08., 16:00–19:00 Uhr, Nationalparkhaus Criewen, Wanderung mit
 der Naturwacht **„Faszinierende Jäger der Nacht“ – Der Mythos
 Fledermaus**

Sport

- Deutsche Altersmeisterschaft im Bogensport**,
www.swschwedt.de/kunden/bogensport_schwedt/
 13.08.–14.08., Bogensportanlage des SSV PCK 90 Schwedt e. V.
- Deutsche Meisterschaft im Automodellsport 18 Off-Road**,
www.modelclub-schwedt.de
 19.08.–21.08., Blumenhagen, Müllerberge

Kleiner Hasenlauf, www.blauweiss65-schwedt.de

20.08., 10:00 Uhr, Sportplatz Kützviertel

27. Polderfahrt, www.wassersport-schwedt.de

27.08.–28.08., Wassersportzentrum, Anmeldung erforderlich

Gottesdienste

Adventgemeinde Schwedt/Angermünde, Kommunikationszentrum Schwedt, Julian-Marchlewski-Ring 103 b, Telefon: 03332 515568, Sonnabend: 10:00 Uhr Bibel im Gespräch, 11:00 Uhr Predigt

Evangelische Kirchengemeinde St. Katharinen, www.schwedt-evangelisch.de

Evangelische Kita „Kinderarche“, Uckermärkische Straße 15
Archefest: 03.08., 15 Uhr

Evangelisches Gemeindezentrum, Berkholzer Allee 10,
Telefon: 03332 416573, Abendmahlsgottesdienst: 07.08., 10:00 Uhr
Junge Gemeinde: 22.08., 17:30 Uhr

Evangelische Kirche, Oderstraße 35,
Gottesdienst zur Schuleinführung der evangelischen Grundschule:
13.08., 10:00 Uhr

Gottesdienst mit Geburtstagssegnen: 14.08., 10:00 Uhr
Familiengottesdienst zum Schulanfang: 21.08., 10:00 Uhr
Gottesdienst: 28.08., 10:00 Uhr

Heinersdorf: Gottesdienst: 14.08., 14:00 Uhr

Vierraden: Regio-JG: 19.08., 18:30 Uhr

Freie Christengemeinde Schwedt, Rosa-Luxemburg-Straße 42 d,
Telefon: 03332 410403, www.fcg-schwedt.de
Gottesdienste: Sonntag 10:00 Uhr

Katholische Kirchengemeinde St. Mariä Himmelfahrt
Pfarramt, Louis-Harlan-Straße 3, Telefon: 03332 22091,
www.schwedt-katholisch.de,

Messen: Dienstag und Freitag 8:30 Uhr, Sonnabend 18:00 Uhr,
Sonntag 10:30 Uhr

Neuapostolische Kirche, Neuer Friedhof 2, Telefon: 03332 22383,
www.nak-berlin-brandenburg.de
Gottesdienste: Sonntag 07., 14., 21., 28.08., 09:30 Uhr,
Mittwoch 03., 10., 17., 24., 31.08., 19:30 Uhr

Aktionen, Kurse, Beratungen

Asklepios Klinikum Uckermark GmbH, Auguststraße 23–25,
Telefon: 03332 530, www.asklepios.com/schwedt

Rückbildungskurs für junge Mütter, jeweils mittwochs
10:00–11:00 Uhr, 11:30–12:30 Uhr, Anmeldung unter 532830

Großelternkurs, 11.08., 17:00–18:30 Uhr

Geschwisterschule, 29.08., 16:00–17:30 Uhr

Babymassage-Kurse, 04.08., 10:00–11:30 Uhr,

14.30–16.00 Uhr, jeweils 5 Kurse, Anmeldung unter 532215

Beauftragte der Stadtverordnetenversammlung Schwedt/Oder
Lindenallee 25–29, Telefon: 03332 446-372 während der Sprechzeiten

Seniorenbeauftragte, Frau Grunwald:

1. Dienstag im Monat, 14:00–16:00 Uhr: 02.08.

Behindertenbeauftragte, Frau Birlem:

1. und 3. Dienstag im Monat 14:00–16:00 Uhr: 02.08., 16.08.

Kinder- und Jugendbeauftragte, Frau Hildebrandt:

1. Dienstag im Monat, 16:00–18:00 Uhr: 02.08.

Gesundheitsverein Natürliche Gesundheit e. V.

Berliner Straße 127 a (Nord-Center), Telefon: 03332 836633,
www.natuerliche-gesundheit-ev.de

Sprechzeiten: Dienstag–Donnerstag 14:00–18:00 Uhr

Nach Vereinbarung: Jonglieren erlernen, bewusste Lebensgestaltung, Massage: Rebalancing, körpertherapeutische und chiropraktische Wirbelsäulenbehandlung, Californische Massage, Paarberatung/Paartherapie.

Eine Anmeldung zu allen Veranstaltungen ist erforderlich.

Jeden Donnerstag von 17:00–18:30 Uhr Yoga-Kurs

KOMMunikationszentrum für chronisch Kranke und Menschen mit Behinderung, Julian-Marchlewski-Ring 103 b,

Telefon: 03332 515568, www.komm-schwedt.de

regelmäßige Treffs verschiedener Selbsthilfegruppen

Investor Center Uckermark (ICU),

Berliner Straße 126 a, Telefon: 03332 5389-0, www.ic-uckermark.de

11.08., 25.08., 10:00–16:00 Uhr Existenzgründer-Beratung der IHK, Voranmeldung erforderlich unter 03334 2537-0

11.08., 10:00–15:00 Uhr Finanzierungsberatung durch die ILB, Voranmeldung erforderlich unter 0331 660-1657

Oder-Center, Landgrabenpark 1, Telefon: 03332 43370

www.oder-center.de, Montag–Sonnabend 10:00–20:00 Uhr

Fachmarkt Schulanfang, 04.08.–13.08.

Ferientipps

Sommerferien vom 30. Juni bis 12. August

Kinderzentrum Haus Heinrichslust, Berliner Straße 143,

Telefon: 03332 511910, Tagesbetreuung 1. bis 6. Ferienwoche,
Montag bis Freitag 08:00–16:00 Uhr (mit Anmeldung)

Bauensemble Jüdisches Ritualbad, Gartenstraße 6

Dienstag 10:00–17:00 Uhr | Für Kinder und Jugendliche bis 18 Jahre ist der Besuch in der Ferienzeit kostenlos.

Tabakmuseum Vierraden, Breite Straße 14, Telefon: 03332 250991

Dienstag bis Donnerstag 09:00–15:00 Uhr

1. Juli bis 12. August: an jedem Dienstag historischer Stadtrundgang und Besuch der Sonderausstellung (mit Voranmeldung)

Stadtbibliothek, Lindenallee 36, Telefon: 03332 23249,

www.schwedt.eu/stadtbibliothek

Dienstag bis Freitag, 10:00 bis 18:00 Uhr

Führungen und Lesungen für Kindergruppen auf Anmeldung

29.06.–16.08., Sommerleseclub (SLC), 18.08., Abschlussparty

Kunstverein Schwedt e. V., Galerie am Kietz, Gerberstraße 2,

Telefon: 03332 512410 | „Collagen der Wirklichkeit“ Angebot für

Kinder ab 10 Jahre: 08.–12.08., 10:00–15:00 Uhr (mit Anmeldung)

STATTwerke e. V., Handelsstraße 1, Telefon: 03332 839291

01.–05.08., 14:00–17:00 Uhr, Angebot für Kinder ab 12 Jahre

08.–12.08., 14:00–16:00 Uhr, Wochenkurs für Kinder ab 12 Jahre

Biologischer Schulgarten e. V.

Bruno-Plache-Straße 1, Telefon 03332 32515

04.–12.08. 09:00–15:00 Uhr Ferienaktionen

Ihre Dienstleister vor Ort Schwedt

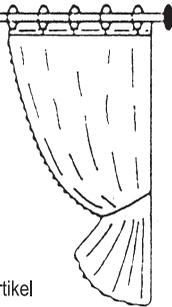
– Anzeigen –

Gardinen-Puschmann

19
Jahre

Vierradener Str. 40 a
16303 Schwedt/O.
Tel./Fax 0 33 32 / 25 14 29
gapuso@swschwedt.de

- Gardinen, Deko-Stoffe
- Sonnenschutz
- Lamellen & Gardinenwäsche
- Zubehör
- Insektenschutz
- Tischdecken, Geschenkartikel



JAN RETTSCHLAG

MAURER- UND BETONBAUHANDWERK

Kastanienallee 1
16306 Meyenburg
Tel./Fax 0 33 32 / 25 01 35/4
Funk: 01 79 / 763 55 22

I-net: www.rettschlag.net
E-mail: meisterbetrieb@rettschlag.net

UMBAU · NEUBAU · REPARATUREN



RECHTSANWALTSKANZLEI CHARLES DREYDORFF

Interessengebiete:

- Arbeitsrecht
- Internetrecht
- Mietrecht
- Strafrecht

Flinkenberg 27
16303 Schwedt/Oder
Telefon 03332/338348
Fax 03332/338349
kanzlei@ra-dreydorff.de
www.ra-dreydorff.de

KÜCHENSTUDIO & ELEKTRO-SERVICE

SATTELBURG

Haushaltsgeräte
Reparatur & Verkauf

Ringstraße 19 • 16303 Schwedt/O.
Tel.: 0 33 32 / 41 81 21 • Fax: 0 33 32 / 4 74 06

Gut beraten ist, wer sich hier beraten lässt!

Seit 16 Jahren erfüllt das Reisebüro Kirchner Urlaubswünsche

Hier können Sie was erleben – egal, ob Ihr Erlebniswunsch auf die Kreuzfahrt in der Karibik abzielt oder auf einen der wundervollen Naturzeltplätze im Land Brandenburg, ob er mit Urlaub zusammenhängt oder mit einer Dienstreise, ob Sie eine Fahrpassage brauchen oder ein Flugticket. Seit 16 Jahren ist das Reisebüro Kirchner in Schwedt eine zuverlässige Adresse für Reisequalität.

„Wir gehören der Schmetterlings-Reisebüro-Kooperation mit über 3500 Mitgliedern an. Für die Kunden bedeutet das die Auswahl unter den Angeboten aller großen Reiseveranstalter wie TUI, Thomas Cook, Rewe-Gruppe (ITS, Der Tour, MWR) und vielen anderen mehr. Ich kann also Leistungen anbieten, von denen ich wirklich überzeugt bin“, so die Inhaberin. „Unser Preisvergleichssystem gibt uns die Gewissheit, dass wir dem Kunden das von ihm gewünschte Hotel zum günstigsten Preis anbieten können. Doch nicht nur Pauschalreisende sind gut beraten, sich hier beraten zu lassen. Denn auch die Internetbucher staunen, wenn ihnen ihr Reisebüro den gleichen Preis – teilweise sogar günstiger – anbieten



kann.“

Gudrun Kirchner arbeitet auch persönliche Reiserouten aus und passt die Wünsche der Kunden deren Kostenvorstellungen an. Mit einigen wenigen Eckdaten baut die Fachfrau die Rundreise durch Australien ebenso individuell zusammen wie das Inselhopping durch die Ägäis. Die Organisation von Klassen- oder Vereinsfahrten ist ebenso bei ihr in besten Händen.

Den Schritt in die Selbstständigkeit mit Höhen und Tiefen hat sie nie bereut: „Schließlich erfüllen wir Urlaubsträume. Kann es etwas Schöneres geben?“

Reisebüro Kirchner

B.-v.-Suttner-Str. 19, 16303 Schwedt
Tel.: 03332 / 4 71 59
Fax: 03332 / 4 71 60

Unser Angebot:

- * Flugscheine für alle Luftverkehrsgesellschaften
- * Organisation von Gruppen-, Schüler-, Vereinsfahrten
- * Omnibusvermittlung
- * Einzelpauschalreisen und Hotelreservierungen
- * Busreisen / Kur- und Wellnessreisen
- * Schiffspassagen / Kreuzfahrten / Autofahren / Flussfahrten
- * Last Minute-Angebote
- * Reise Gutscheine

Wir vertreten folgende Reiseveranstalter:

- * Thomas Cook, Neckermann Reisen
- * Jahn, ITS, Tjaereborg, Phoenix Reisen
- * TUI, 1,2 Fly
- * FTI, All Tours, Öger Tours, BG Tours
- * Der Tour, Meiers Weltreisen, ADAC-Reisen
- * PTI, Eberhard Reisen, Sonnenschein Reisen,
- * Studiosus, Gebeco u.v.a.m.

Wir freuen uns auf Sie!

www.reisebuero-kirchner.de, email: reisebuero@kirchner.de

Ihre Dienstleister vor Ort Schwedt

– Anzeigen –

Küche & Co Schwedt

21 Jahre im Rückblick

Vor wie viel Jahren fand eigentlich die Währungsunion statt? Ja, am 1. Juli sind es genau 21 Jahre – und seitdem gibt es auch die Firma Prechel, damals eröffnet auf 40 m² in der Heinersdorfer Straße 10 als Elektro-Haushaltstudio, Dezember 1992 umgesiedelt in das eigene, umgebaute Geschäftshaus in der Berliner Straße 21 als Prechel Küchenstudio-Hausgeräte-Badeinrichtungen auf 250 m² Verkaufsfläche und Februar 2003 umfirmiert als Küche & Co Schwedt spezialisiert auf Einbauküchen für alle Ansprüche. Dazu gesellte sich 2006 die bewährte Kochschule No. 1.

Aus dem kleinen Geschäft in einer Wohnung mit Ofenheizung entwickelte sich im Laufe der 21 Jahre ein renommiertes Fachgeschäft für Einbauküchen mit einem Wirkungskreis von bis zu 180 km. „Die Einbauküche ist für uns eine sehr lebendige Sache, immer wieder neuen Trends unterworfen, Technik, die stetig in Entwicklung ist, individuell und abwechslungsreich, jede auf seinen Besitzer zugeschnitten, jede neue Planung eine neue Herausforderung, Kreativität, Technik und persönliches Budget perfekt unter einen Hut zu bringen. Gelebt wird dieser Anspruch auch von unseren langjährigen Mitarbeitern, ob Küchenplanerin Viola Falke oder das Montageteam Holger



Schmidt und Thomas Quasdorf. Denn erst ein umfassender Service von durchdachter Planung, kontrollierter Bestellung, attraktiven Finanzierungsangeboten vom Aufmaß über Installations- und Fliesenpläne, notwendige Bauabsprachen und Koordination von Gewerken, als auch eine fachgerechte, saubere Montage und Nachbetreuung sind das offene Geheimnis unseres erfolgreich laufenden Geschäftes – das funktioniert nur Hand in Hand!“ Auch in den nächsten Geschäftsjahren werden Gabi und Ralf Prechel selbstkritisch daran arbeiten, immer auf dem neuesten Stand zu sein, zuverlässig und phantasievoll Kundenwünsche in die Realität umzusetzen und auch gesellschaftlich ihren Beitrag zur Entwicklung in Schwedt leisten.

Schatz, ich möchte eine Küche mit dir!

KÜCHE & CO
Die Küchen-Fachleute

21 JAHRE KÜCHEN QUALITÄT

www.kueche-co.de

Küche&Co Schwedt
Inh. Ralf Prechel
Berliner Straße 21
16303 Schwedt/O.

PRECHELS
KOCHSCHULE **No.1**

Buchungen unter
Tel. 03332 515159



SEIT 1990 DIE NR. 1

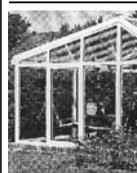
D UM
IN SCHWEDT

KFZ-ZULASSUNGS-DIENST WERNER SCHULZ
Neuzulassungen/Umschreibungen/Halterwechsel/Abmeldungen
Stilllegungen/Technikeintragungen/Ersatz von Kfz.-Scheinen

GARTENSTR. 18 / 16303 SDT
TELEFON: 0 33 32 / 2 23 42

Wintergärten + Vordächer

eigene Herstellung und Montage



JÖRG WRASSE
Metallbau und Bauelemente GmbH

Ihr Handwerksbetrieb
seit 1990

Fenster + Türen
Garagentore
Rollläden
Markisen
Insektenschutz

Schmiedeweg 20 • 16278 Pinnow • Tel.: (033335) 24 30 • Fax: 4 20 02



Michael Dreydorff
Rechtsanwalt

„30 Jahre Erfahrung“

**Erbrecht, Familienrecht,
Forderungseinzug**

— Sprechstunden nur nach Vereinbarung —

Flinkenberg 27 · 16303 Schwedt/Oder
Telefon 0 33 32 / 52 16 65 und 57 21 49
Telefax 0 33 32 / 2 35 94

UM Rundschau 1

UM Rundschau 2

Andere **teilhaben lassen**
an Ihrer Freude,
sich **herzlich bedanken** oder
Glückwünsche loswerden?

Dann einfach online bestellen!
Zum Beispiel für den Schulanfang

A B C

Liebe Vanessa,

Wir wünschen Dir
einen guten Start in
der neuen Schule!

**Deine Eltern
Regina und Hagen**

Liebe Vanessa,

wir wünschen Dir einen
guten Start in der
neuen Schule!

Deine Eltern Lara und Fabian



Liebe Jrina,

wir wünschen Dir alles Liebe zum
Schulbeginn, viele neue Freunde,
tolle Lehrer und einen guten Start!
Mama, Papa, Sven, Jane und Lilah



1 2 3

www.heimatblatt.de/familienanzeigen

Oder fragen Sie unser Beraterteam unter ☎ (030) 57 79 57 67

Großer Sommerschlussverkauf ab 27.06.2011



HÖHNE
SCHUHSALON

16303 Schwedt/Oder • Vierradener Str. 31 • Tel. 03332 / 221 72

Für Ihre Rechtsangelegenheiten

Brandt Rechtsanwälte

Prenzlau – Schwedt – Poznan

RA Rolf Erich Weil-Di Fonzo

- Wirtschafts-, Handels- und Gesellschaftsrecht
- Arbeitsrecht
- Familienrecht
- Schadenersatzrecht



RA Andreas Brandt

- Miet- und Grundstücksrecht
- Arbeits- und Sozialrecht
- Familienrecht
- Insolvenzrecht
- Schadenersatzrecht

Kanzlei Schwedt

Vierradener Straße 38 (über Fielmann)
16303 Schwedt/Oder

☎ 0 33 32 / 29 11 88 • Fax 29 11 86

Kanzlei Prenzlau

Friedrichstraße 41 (über der Post)
17291 Prenzlau

☎ 0 39 84 - 83 19 73 • Fax 83 19 74

e-Mail: kanzlei.brandt@t-online.de



Zeigen Sie sich!

Präsentieren Sie sich und Ihr Unternehmen im
Amtsblatt – Schwedter Rathausfenster

oder in unseren anderen Ortszeitungen,
die zuverlässig die Haushalte
in Ihrer Umgebung erreichen!

Auch wenn Sie sich per Familienanzeige
(Geburtstag, Hochzeit, Todesfall)
mitteilen wollen, wenden Sie sich an
unsere Medienberaterin

Frau Liebisch

Tel. und Fax: 03 98 87 / 6 92 38

E-Mail: uckermark@heimatblatt.de

ROTH in allen **persönlich und individuell**
Preislagen Berliner Str. 34 • Schwedt
Tag + Nacht
BESTATTUNGEN ☎ (0 33 32) 51 02 91